



6: Mar-Apr 2010



La version française suit.

In this issue

[Spotlight on confusion and dementia](#)

[News](#)

[CONTACT US](#)

[Pleins feux sur la confusion et la démence](#)

[Actualités](#)

[COMMUNIQUEZ AVEC NOUS](#)

[Join Our Mailing List!](#)

eNEWS

See links at the bottom of this email to **forward, subscribe, unsubscribe, change your profile** or read our **eNews privacy policy**. Read the **Virtual Hospice privacy policy**, and if you have trouble viewing this email, [read eNews here](#).

SPOTLIGHT ON CONFUSION AND DEMENTIA

THE EXCHANGE:

PALLIATIVE CARE AND DEMENTIA

Dr. Kirsten Stieber Roger's article surveys new research into adapting end-of-life care to improve quality of life for people with dementia.

TOPICS:

CONFUSION

Dr. Mike Harlos's article explains the difference between confusion and dementia, and suggests ways to address confusion and delirium.

TOPICS:

RELATED ARTICLES

Providing Care - learn how to care for people as they lose the ability to care for themselves.

Decisions - find suggestions that help in preparing for the possibility of confusion or dementia.

ASKED AND ANSWERED:

QUESTIONS ABOUT CONFUSION

My brother has cancer that has spread to his brain. Sometimes I can't understand what he's trying to say. Does he know who I am? Can he understand what we're saying to him?

[Read our answer.](#)

What causes hallucinations in patient with cancer?

[Read our answer.](#)

BOOKS LINKS AND MORE:

RESOURCES FOR PATIENTS AND FAMILIES

The **Alzheimer's Reading Room** and other resources can help you understand and prepare for the effects of dementia.

TOOLS FOR PRACTICE:

TOOLS FOR PROFESSIONALS

Find new tools for your practice related to delirium and dementia.

NEWS

THE HIGH COST OF DYING AT HOME

A new study finds that Canadian families bear a financial burden to care for a dying patient at home. The study's supervisor, **Serge Dumont**, and a co-author, **Konrad Fassbender**, are members of Virtual Hospice National Advisory Committee.

SYMPOSIUM WITH RURAL AND ABORIGINAL FOCUS, WEBCAST, APRIL 27- 29

This **2nd Annual Palliative Care Symposium** is organized in Alaska, but you can participate in any or all sessions online. One of the Canadian host agencies, **Lakehead University**, offers on-location participation also. Advance registration is required.

DIGNITY THERAPY WORKSHOP

There are only a few spots remaining for **Dr. Harvey Chochinov's** intensive two-day international workshop on dignity therapy. It will be held in **Winnipeg, Manitoba**, on **June 14-16, 2010**.

MARGARET DUNCAN, TAKE A BOW

In ten years as a palliative care volunteer, **Margaret Duncan** has lent her 'kind heart and helping hands' to many patients and families in southern Ontario, and takes a bow on Virtual Hospice.

NEW TOOLS FOR PROFESSIONALS

These are some of the new tools we've added to **Tools for Practice**:

- decision-making guides from **Alberta and Ontario and BC**
- **physiotherapy in palliative care**
- **Canadian respiratory guidelines**

* Sign up for our **Twitter feed** to learn about new tools as soon as they are posted.

NEW RESOURCES FOR PATIENTS, FAMILIES AND FRIENDS

These are some of the new resources we've added to **Books, Links and More**:

- **The Heart Does Break**, a collection of Canadian writers' experiences with grief
- UK-based resource for teens, **Riprap: When a parent has cancer**
- a useful resource and a guide for making choices for **COPD**.

VIRTUAL HOSPICE VIDEO LIBRARY COMING SOON

Virtual Hospice is developing a gallery of videos. The collection will include interviews with leading Canadian experts on a wide range of subjects as well as instructional videos to help friends and family provide care. Watch for the first of the videos this spring.

VIRTUAL HOSPICE AT SPRING CONFERENCES

Ontario Hospice Palliative Care Annual Conference,
Toronto, April 18-20

Join us at our presentation, or visit us at our booth, where you can enter our draw to win a laptop.

World Congress of Psycho-oncology,
Quebec City, May 25-29

Join our interactive workshop and help us build a case. Drop by our booth to learn more about our services and enter our draw to win a laptop.

Saskatchewan Palliative Care Annual Conference,
Regina, May 31-June 1.

Drop by and chat with us at our booth, and enter our draw for a laptop.

CONTACT US

- To order free pamphlets and bookmarks.
- To let us know what's new in palliative care where you are.
- To suggest new ideas for virtualhospice.ca and eNews.
- To arrange a telehealth conference or webinar for staff or volunteers.

Email or write:

Canadian Virtual Hospice

PE 469 Administration Building | One Morley Avenue | Winnipeg
| MB | R3L 2P4 | Canada

PLEINS FEUX SUR LA CONFUSION ET LA DÉMENCE

L'ÉCHANGE :

SOINS PALLIATIFS ET DÉMENCE

Un article de la Dre Kirsten Stieber Roger examine de nouvelles études sur l'adaptation des soins terminaux afin d'améliorer la qualité de vie des personnes atteintes de démence.

SUJETS :

CONFUSION

Un article du Dr Mike Harlos explique la différence entre la confusion et la démence, et propose de nouvelles approches vis-à-vis la confusion et le délire.

SUJETS :

ARTICLES CONNEXES

Prestation des soins - comment prendre soin de personnes devenues incapables de prendre soin d'elles-mêmes.
Décisions - suggestions pour se préparer à faire face à la confusion ou à la démence.

QUESTIONS-RÉPONSES :

QUESTIONS SUR LA CONFUSION

Le cancer de mon frère s'est propagé à son cerveau. Des fois je suis incapable de comprendre ce qu'il essaie de dire. Sait-il qui je suis? Comprend-il ce qu'on lui dit?

Voyez notre réponse.

Qu'est-ce qui cause les hallucinations chez les malades du cancer?

Voyez notre réponse.

LIVRES, LIENS ET BIEN PLUS :

RESSOURCES POUR LES PATIENTS ET LEURS PROCHES

Découvrez le blogue Alzheimer's Reading Room et d'autres ressources pour mieux comprendre les effets de la démence et se préparer en conséquence.

BOÎTE À OUTILS :

RESSOURCES POUR LES PROFESSIONNELS

Découvrez de nouvelles ressources sur le délire et la démence.

ACTUALITÉS

MOURIR À LA MAISON A UN PRIX

Une nouvelle étude constate que les familles canadiennes assument des coûts élevés pour prendre soin d'un malade qui choisit de finir ses jours à la maison. L'étude est dirigée par Serge Dumont et cosignée par Konrad Fassbender, tous deux membres du Comité consultatif national du Portail palliatif.

SYMPOSIUM À SAVEUR RÉGIONALE ET AUTOCHTONE, WEBDIFFUSION, 27-29 AVRIL

Ce deuxième symposium annuel sur les soins palliatifs aura lieu en Alaska, mais tous les ateliers seront offerts aussi en webdiffusion. On pourra participer également à partir de l'Université Lakehead, qui compte parmi les présentateurs canadiens. Il faut toutefois s'inscrire d'avance.

ATELIER SUR LA THÉRAPIE DE LA DIGNITÉ

Il ne reste plus que quelques places pour le séminaire intensif international de deux jours sur la thérapie de la dignité animé par le Dr Harvey Chochinov. Ce séminaire se tiendra à Winnipeg (Manitoba) du 14 au 16 juin 2010.

CHAPEAU LEVÉ À MARGARET DUNCAN

Nombreux sont les malades et leurs proches qui pourraient témoigner de la bonté et du dévouement de Margaret Duncan pendant ses dix années comme bénévole en soins palliatifs. La rubrique Chapeau levé du Portail palliatif lui rend hommage.

NOUVEAUTÉS DANS LA BOÎTE À OUTILS

Voici quelques récents ajouts à la Boîte à outils :

- guides d'aide à la décision (Alberta, Ontario et C-B)
 - la physiothérapie en soins palliatifs
 - lignes directrices canadiennes en santé respiratoire
- * Abonnez-vous à notre fil Twitter pour recevoir les avis d'ajout.

NOUVELLES RESSOURCES POUR LES PATIENTS ET LEURS PROCHES ET AMIS

Voici quelques récents ajouts à la section Livres, liens et bien plus :

- **The Heart Does Break**, des écrivains canadiens parlent de leur expérience avec le deuil
- un site britannique destiné aux ados **Riprap: When a parent has cancer**
- **une ressource utile et un guide d'aide à la décision** en ce qui concerne la MPOC

BIENTÔT SUR VOTRE ÉCRAN : LA VIDÉOTHÈQUE DU PORTAIL PALLIATIF

Le Portail palliatif s'affaire à monter une galerie de vidéos. Nous y présenterons des entrevues sur une foule de sujets avec les plus grands spécialistes canadiens ainsi que des vidéos de formation sur la prestation des soins pour les proches et les amis des malades. Ne manquez pas la sortie de notre première vidéo au printemps.

PRÉSENCE DU PORTAIL PALLIATIF AUX CONGRÈS PRINTANIERS

Congrès annuel sur les soins palliatifs (Ontario),
Toronto, du 18 au 20 avril

Venez assister à notre présentation ou passez à notre stand et courez la chance de gagner un ordinateur portable.

Congrès mondial de psycho-oncologie,
Québec, du 25 au 29 mai

Venez assister à notre atelier interactif et aidez-nous à monter un dossier. Passez à notre stand pour vous renseigner davantage sur nos services et vous inscrire à notre tirage d'un ordinateur portable.

Congrès annuel sur les soins palliatifs (Saskatchewan),
Regina, du 31 mai au 1er juin.

Venez bavarder avec nous à notre stand et vous inscrire à notre tirage d'un ordinateur portable.

COMMUNIQUEZ AVEC NOUS

- Pour obtenir gratuitement nos dépliants et nos signets.
- Pour nous donner des nouvelles sur les soins palliatifs dans votre milieu.
- Pour nous soumettre des idées nouvelles pour le portailpalliatif.ca et ce bulletin.
- Pour organiser un webinaire ou une séance télésanté pour votre personnel ou vos bénévoles.

Nos coordonnées :

Portail canadien en soins palliatifs

Pavillon de l'administration, pièce PE 469 | 1, avenue Morley |
Winnipeg | MB | R3L 2P4 | Canada

CANADIAN PARTNERSHIP
AGAINST CANCER



PARTENARIAT CANADIEN
CONTRE LE CANCER



Winnipeg Regional
Health Authority

Office régional de la
santé de Winnipeg



Email Marketing by

